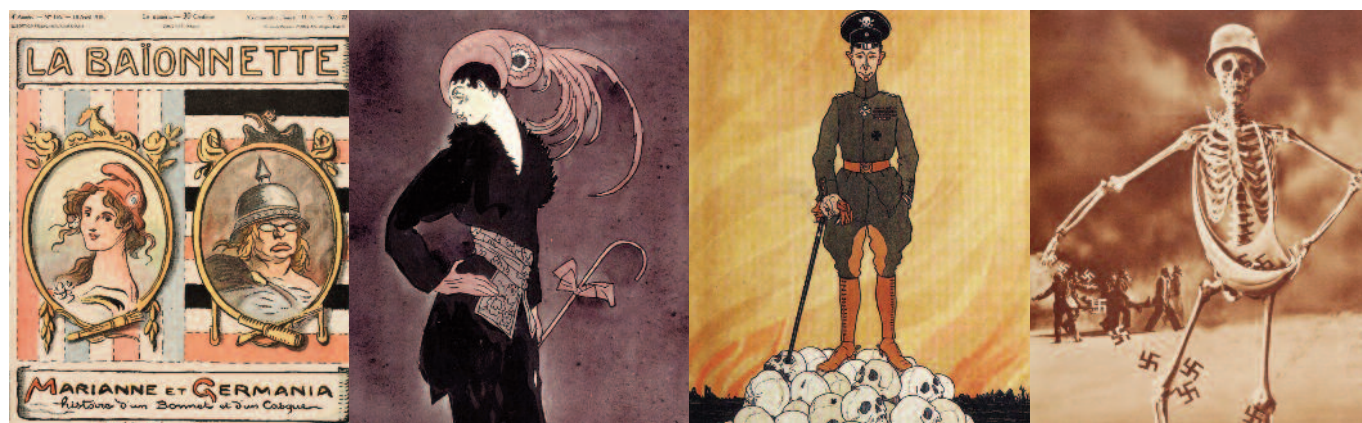


## Actions éducatives

### Exposition temporaire

Musée Tomi Ungerer - Centre international de l'illustration



## Du Duel au Duo - Images satiriques du couple franco-allemand de 1870 à nos jours

Du 12 avril au 14 juillet 2013

Quel autre domaine de l'art graphique que celui du dessin satirique, de la caricature au dessin de presse, ne saurait mieux refléter l'histoire du couple franco-allemand depuis 1870 jusqu'à nos jours ? Les illustrateurs se sont passionnés pour ce sujet en construisant dans le contexte des conflits entre les deux pays l'image d'un ennemi héréditaire, puis en restituant les hauts et les bas du nouveau couple qui s'est formé après 1945.

Conçue en écho au cinquantième anniversaire du traité de l'Elysée, cette exposition rassemble autant de dessinateurs français qu'allemands. C'est ainsi qu'aux revues satiriques allemandes *Kladderadatsch*, *Pardon*, *Simplicissimus* et *Titanic*, répondent les homologues en France *La Baïonnette*, *La Caricature*, *Le Charivari*, *Charlie-Hebdo* et *Hara-Kiri*. Entre autres artistes et toutes époques confondues, Bosc, Cabrol, Cabu, Daumier, Effel, Flora, Gulbransson, Hansi, Heartfield, Hermann-Paul, Hoppmann, Moisan, Plantu, Robida, Sauer, Sennep, Siné, Waechter, Zislin, ont croisé leurs crayons dans l'édition, l'affiche et la presse de part et d'autre du Rhin et ont donné de la question une vision caustique et parfois cruelle. Parmi eux, l'Alsacien Tomi Ungerer occupe une place à part en donnant du sujet une version décapante et sans concessions qui se démarque de celle de ses prédécesseurs.

Un parcours d'environ 150 œuvres regroupant des dessins originaux, des revues et des livres, se propose de mettre en relief différents procédés du dessin satirique, notamment à travers l'iconographie symbolique des deux pays, ainsi que les moments forts des relations franco-allemandes. Une galerie de portraits-charges de tous les présidents français et chanceliers allemands, spécialement conçue pour l'exposition par le dessinateur Frank Hoppmann, complète avec un humour grinçant cette présentation.

**Cette exposition offre des ressources importantes pour les enseignants d'histoire-géographie.** Son propos s'inscrit idéalement dans les programmes d'histoire de troisième ou de première et qui relèvent en partie des relations franco-allemandes aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Les nouveaux programmes de terminales ES/L accordent également une place importante à l'Allemagne ainsi qu'à la construction européenne avec les figures de Schuman, De Gaulle ou encore Adenauer. **L'exposition viendra enrichir les enseignements d'histoire des arts ainsi que de LCR/LRA** avec la présence d'artistes majeurs comme Heartfield, Hansi ou Tomi Ungerer pour ne citer qu'eux. **Les professeurs d'allemand et d'arts plastiques ainsi que tous ceux qui interviennent en Abibac et en section euro allemand** y découvriront également des images riches de sens.

**Jacques Nam**  
*La Baïonnette*, volume 11,  
1918  
Bibliothèque des Musées de la Ville de  
Strasbourg

**Olaf Leonhard Gulbransson**  
*Die stolze Marianne*, *Simplicissimus*,  
janvier 1915  
Collection particulière, Munich

**Hansi**  
*Le Kronprinz prince de sang*  
Lithographie, 1916  
Collection privée

**John Heartfield,**  
*Die Saat des Todes*,  
Photomontage publié dans l'hebdoma-  
daire AIZ -V.I., n° 15, 14 avril 1937  
Bibliothèque des Musées de la Ville de  
Strasbourg

# **Du Duel au Duo - Images satiriques du couple franco-allemand de 1870 à nos jours**

Du 12 avril au 14 juillet 2013

## **ACTIONS ÉDUCATIVES**

### **Visite accueillie**

#### **France : Allemagne (1h30)**

Cette visite-atelier propose de revenir sur les témoignages de la relation franco-allemande à travers les images de propagande.

De 11 à 20 ans et plus

Niveau : du collège au lycée et post-bac

Uniquement le matin



Réservation indispensable au 03 88 88 50 50 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30

### **Présentation de l'exposition samedi 4 mai à 14h30**

Rendez-vous à la caisse du musée

Réservation indispensable au 03 88 88 50 50 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30

Pour préparer ou prolonger la visite, un dossier pédagogique ainsi que des fiches descriptives détaillant les visites accueillies seront téléchargeables sur le site

[www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

Des catalogues de l'exposition seront en prêt au Service éducatif des musées, au Musée d'Art moderne et contemporain.

## **TOUT PUBLIC**

**Horaires : de 12h à 18 h**

**Samedi et dimanche : de 10h à 18h**

### **Visites commentées**

**Dimanche à 15h**

12, 26 mai et 9, 23 juin et 7, 14 juillet

### **Führungen in deutscher Sprache**

Samstag 27. April, 18. Mai, 15. Juni, 6. Juli um 15.00 Uhr

### **Une heure/Une œuvre**

**Jeudi 16 mai à 12h30**

« La guerre de 14-18 et ses représentations »

### **Le temps d'une rencontre**

**Samedi 1<sup>er</sup> juin à 14h30**

« Daumier-Heartfield : d'une guerre à l'autre » avec Franck Knoery, conseiller scientifique de l'exposition « Du duel au duo. Images satiriques du couple franco-allemand, 1870 à aujourd'hui. »

### **Visites « Œuvres majeures »**

**Mercredi à 15h**

17, 24 avril et 3, 10 juillet